

Indice

| | | |
|--------------------------|------|---|
| Presentazione | pag. | 4 |
| <i>Massimo Vedovelli</i> | | |

| | | |
|------------------------|---|---|
| Introduzione | " | 6 |
|------------------------|---|---|

Sezione 1

Quadro generale della ricerca

| | | |
|--|---|----|
| 1.1. La materia dell'indagine | " | 10 |
| 1.2. Modello teorico-metodologico di riferimento | " | 11 |
| 1.3. Le ricerche precedenti | " | 15 |
| 1.3.1. Le ricerche linguistiche, didattiche e di politica linguistica | " | 15 |
| 1.3.1.1. Il Convegno romano del 1982 | " | 15 |
| 1.3.1.2. Il Convegno argentino | " | 22 |
| 1.3.1.3. Il "Progetto Argentina" | " | 28 |
| 1.3.1.4. La ricerca del Progetto Itals | " | 30 |
| 1.3.2. Le ricerche storico-culturali | " | 31 |
| 1.3.2.1. L'identità: italianizzazione degli argentini e argentinizzazione degli italiani | " | 31 |
| 1.3.2.2. La questione del rapporto tra la cultura italiana e quella argentina | " | 39 |
| 1.3.2.3. "Dimenticati dalla storia" | " | 51 |
| 1.4. Eventi e normativa sull'insegnamento dell'italiano | " | 53 |
| 1.5. Le ipotesi di ricerca | " | 66 |
| 1.5.1. Presupposti generali | " | 66 |
| 1.5.2. Presupposti specifici | " | 67 |
| 1.6. Gli oggetti dell'indagine | " | 73 |
| 1.7. Metodi e strumenti della rilevazione | " | 74 |
| 1.7.1. L'interazione fra metodi, strumenti, oggetti delle indagini | " | 74 |
| 1.7.2. Il questionario: struttura e contenuti | " | 76 |
| 1.7.3. Il formato elettronico del questionario | " | 80 |
| 1.8. Modalità e svolgimento della ricerca | " | 81 |
| 1.8.1. Fasi e tempi della ricerca | " | 82 |
| 1.8.2. Problemi relativi alla distribuzione, all'interpretazione e alla raccolta dei dati | " | 83 |
| 1.8.3. Istituzioni coinvolte nella ricerca | " | 84 |

Sezione 2

Analisi dei risultati dell'indagine

| | | |
|--|------|-----|
| 2.1. Premessa | pag. | 90 |
| 2.2. Le agenzie formative dell'italiano in Argentina | " | 91 |
| 2.2.1. Caratteristiche strutturali, socio-culturali. Tipo di istituzione | " | 91 |
| 2.2.2. Le esigenze amministrative e di funzionamento | " | 93 |
| 2.2.3. Natura organizzativa dei corsi di italiano | " | 95 |
| 2.2.4. Sede dei corsi | " | 98 |
| 2.2.5. I corsi | " | 101 |
| 2.2.5.1. I corsi di lingua italiana | " | 101 |
| 2.2.5.1.1. Corsi per bambini | " | 104 |
| 2.2.5.1.2. Corsi per adolescenti | " | 107 |
| 2.2.5.1.3. Corsi per adulti | " | 109 |
| 2.2.5.2. I corsi di cultura italiana | " | 113 |
| 2.2.5.3. Corsi di italiano settoriale | " | 117 |
| 2.2.5.4. Struttura dei corsi | " | 119 |
| 2.2.6. La valutazione | " | 120 |
| 2.2.7. Le certificazioni | " | 122 |
| 2.3. La formazione docente e la gestione scientifico-didattica | " | 125 |
| 2.3.1. La formazione dei docenti | " | 125 |
| 2.3.1.1. Nazionalità dei docenti | " | 125 |
| 2.3.1.2. Tipo di formazione | " | 126 |
| 2.3.1.3. Età dei docenti | " | 133 |
| 2.3.1.4. Partecipazione dei docenti ad attività di aggiornamento e perfezionamento | " | 134 |
| 2.3.2. La gestione scientifico-didattica | " | 139 |
| 2.3.2.1. Le direzioni didattiche | " | 139 |
| 2.3.2.2. Le strutture didattiche | " | 144 |
| 2.3.2.3. Strumenti didattici | " | 146 |
| 2.3.2.4. La questione metodologica | " | 150 |
| 2.3.2.5. Mezzi di informazione e di diffusione delle attività didattiche e culturali | " | 151 |
| 2.3.2.6. Manifestazioni linguistiche e culturali | " | 153 |
| 2.3.2.7. Accordi con altre istituzioni | " | 153 |
| 2.3.2.8. Borse di studio | " | 153 |
| 2.4. I pubblici dell'italiano | " | 155 |
| 2.4.1. La posizione dell'italiano nel paese | " | 155 |
| 2.4.2. Le lingue prevalenti nella comunità italiana | " | 158 |
| 2.4.3. Le motivazioni allo studio dell'italiano | " | 160 |

Sezione 3

Strumenti di rilevazione

| | | |
|---|---|-----|
| Questionario "Italiano 2002 in Argentina" | " | 169 |
|---|---|-----|

| | | |
|---|-------|----------|
| Conclusioni | | |
| 4.1. Premessa | ..... | pag. 182 |
| 4.2. Le agenzie formative dell'italiano in Argentina | ..... | " 182 |
| 4.3. La formazione dei docenti e la gestione scientifico-didattica | ..... | " 186 |
| 4.3.1. La formazione dei docenti | ..... | " 186 |
| 4.3.2. La gestione scientifico-didattica | ..... | " 187 |
| 4.4. I pubblici dell'italiano | ..... | " 189 |
| | | |
| Appendice | | |
| <i>Appendice 1</i> | | |
| Ley Federal de Educación: "principios básicos" | ..... | " 192 |
| <i>Appendice 2</i> | | |
| Piani di studio | ..... | " 195 |
| - Universidad Nacional de Córdoba | ..... | " 196 |
| - Universidad Nacional de Cuyo | ..... | " 204 |
| - Istituto Superior Dante Alighieri | ..... | " 205 |
| - Dante Alighieri di Buenos Aires | ..... | " 229 |
| <i>Appendice 3</i> | | |
| Test di valutazione dei corsi di Civiltà | ..... | " 230 |
| <i>Appendice 4</i> | | |
| Programma esecutivo dell'Accordo culturale fra l'Argentina e l'Italia 2001-2005 | ..... | " 240 |
| <i>Appendice 5</i> | | |
| Calendario scolastico dell'Argentina con indicazione degli eventi culturali più importanti | ..... | " 244 |
| <i>Appendice 6</i> | | |
| Elenco dei materiali didattici più importanti pubblicati in Argentina | ..... | " 245 |
| <i>Appendice 7</i> | | |
| Storia ed attività di ADILLI | ..... | " 246 |
| | | |
| Bibliografia | ..... | " 250 |